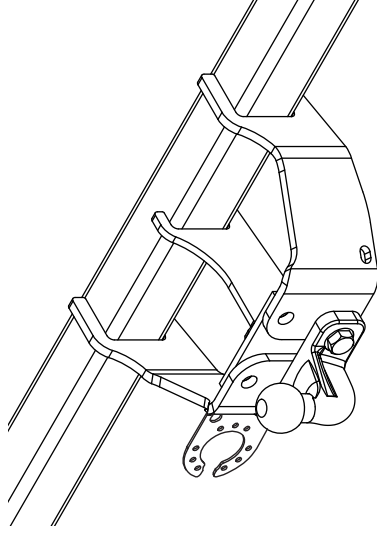


Fitting instructions

Make: ISUZU

D-MAX; 2007->

Type: 4885



**Couplingsclass: A50-X**

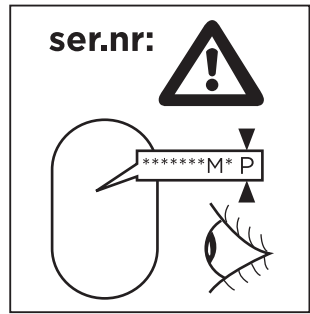
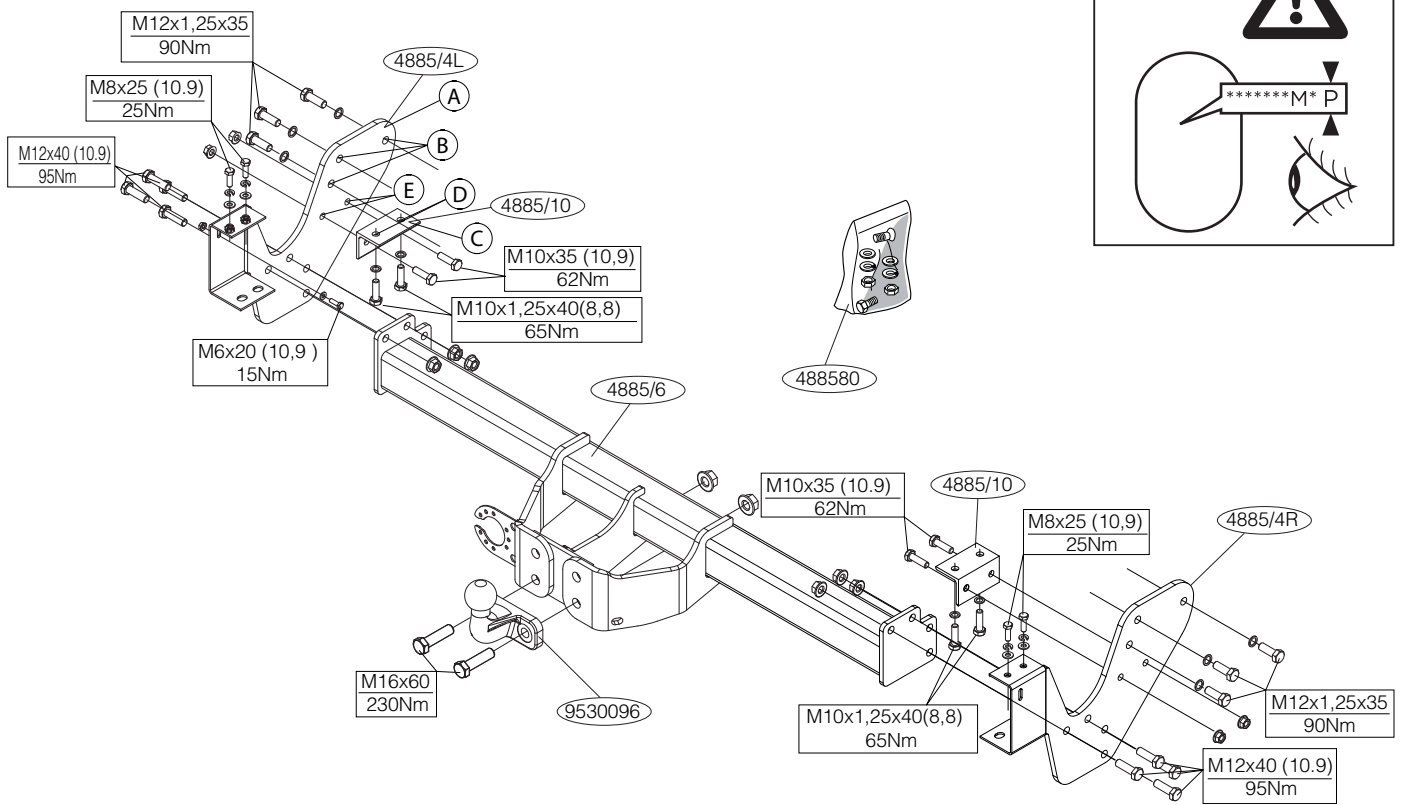
**94/20/EC**                      **e11 00-6642**

Max. mass trailer : 3000 kg  
Max. vertical load : 120 kg

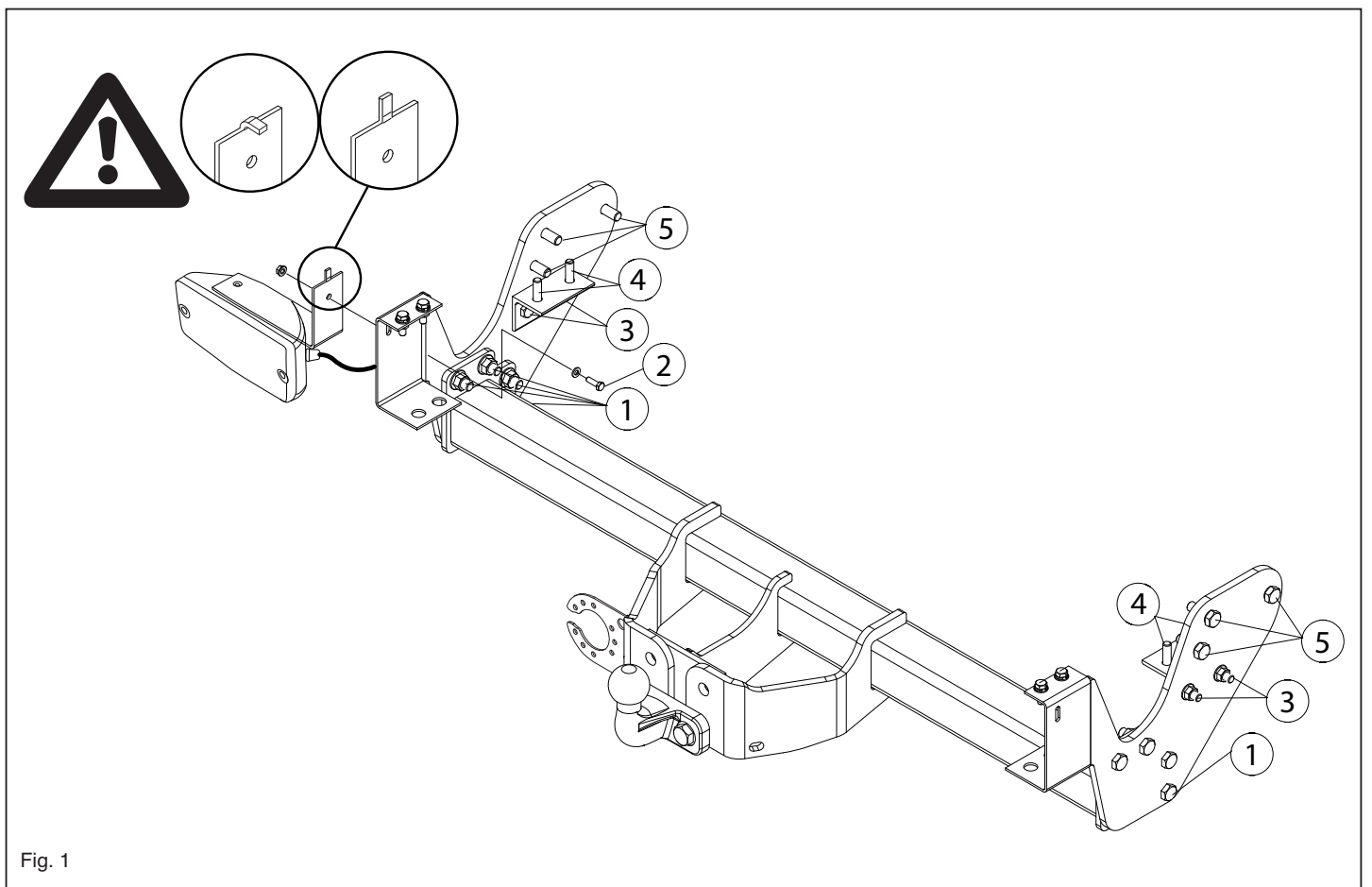
**D-Value: 14.60 kN**

8.8  
10.9  
10





© 488570/14-11-2013/3



© 488570/14-11-2013/11

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

NOTE:

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

- 1. Lower the spare wheel.
2. Remove the plastic cover from the bumper.
3. Remove the bumper.
4. Remove the rear fog light.
5. Remove the bumper supports. They will no longer be needed.
6. Fit side brackets A, left and right side at points B, hand tight.
7. Position the supports C and attach them at points D and E, then fit the whole thing without fully tightening.
8. Fit the member section between the sideplates.
9. Refit the fog light.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing. See figure 1.
11. Fit the bumper to the towbar at points G.
12. Refit the plastic cover from the bumper.
13. Return the spare wheel to its original position.
14. Fit the two hole flange ball.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

\* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren. Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

ВНИМАНИЕ: Если потребность изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля. Если в точках крепления имеется слой битума или противомышьювой

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

- 1. Опустить запасное колесо.
2. Снять пластмассовый корпус с бампера.
3. Снять бампер.
4. Снять заднюю противотуманную фару.
5. Снять кронштейны бампера. Эти детали больше не понадобятся.
6. Установить боковые кронштейны А слева и справа в точках В, закрепив их не до конца.
7. Поставить кронштейны С и прикрепить их в точках D и E, закрепив не до конца.
8. Установить секцию бруса между боковыми панелями.
9. Подключить противотуманную фару.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями на рисунке. См. рисунок 1.
11. Установить бампер на буксирный крюк в точках G.
12. Закрыть пластмассовый корпус бампера на запасное колесо на 13. Для модели 2WD Double cab и 4WD Double cab: поставить запасное колесо на место.
14. Установить фланцевый шар с 2 отверстиями.

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.
\* Сведения о максимальной допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
\* При сверлении следует за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подавать горючего.
\* Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек. После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
\* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient BELANGRIJK:

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

- 1. Laat het reservewiel zakken.
2. Verwijder de kunststof kap van de bumper.
3. Demonteer de bumper.
4. Demonteer het mistachterlicht.
5. Demonteer de bumpersteunen. Deze komen te vervallen.
6. Monteer de zijbuegels A, linker- en rechterzijde op de punten B, handvast.
7. Plaats de steunen C en bevestig deze t.p.v. de punten D en E, monteer het geheel los-vast.
8. Monteer het balkgedeelte tussen de zijplaten.
9. Sluit de mistlamp weer aan.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast. Zie figuur 1.
11. Plaats de bumper op de teekhaak op de punten G.
12. Plaats de kunststof kap terug op de bumper.
13. Herplaats het reservewiel.
14. Monteer de twee gats flenskogel.

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

NL MONTAGEHANDLEIDING:

\* A felszerelés után az útműtől Certizsűk a gépjármű papírjával együtt.
\* A felszerelés után az útműtől Certizsűk a gépjármű papírjával együtt.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.
\* Если в точках крепления имеется слой битума или противомышьювой

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

- 1. Опустить запасное колесо.
2. Снять пластмассовый корпус с бампера.
3. Снять бампер.
4. Снять заднюю противотуманную фару.
5. Снять кронштейны бампера. Эти детали больше не понадобятся.
6. Установить боковые кронштейны А слева и справа в точках В, закрепив их не до конца.
7. Поставить кронштейны С и прикрепить их в точках D и E, закрепив не до конца.
8. Установить секцию бруса между боковыми панелями.
9. Подключить противотуманную фару.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями на рисунке. См. рисунок 1.
11. Установить бампер на буксирный крюк в точках G.
12. Закрыть пластмассовый корпус бампера на запасное колесо на 13. Для модели 2WD Double cab и 4WD Double cab: поставить запасное колесо на место.
14. Установить фланцевый шар с 2 отверстиями.

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

\* A felszerelés után az útműtől Certizsűk a gépjármű papírjával együtt.

### \* All measurements are in mm!

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

## D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Das Ersatzrad herunter lassen.
2. Die Kunststoffabdeckung von der Stoßstange abnehmen.
3. Die Stoßstange abmontieren.
4. Die Nebelrückleuchte abmontieren.
5. Die Stoßstangenhalterungen abmontieren. Diese werden nicht mehr benötigt.
6. Die Seitenhalterungen A auf der linken und rechten Seite bei den Punkten B halbfest anbringen.
7. Die Halterungen C anlegen und bei den Punkten D und E befestigen. Alles halbfest montieren.
8. Den Trägerteil zwischen die Seitenwände montieren.
9. Die Nebelleuchte wieder anschließen.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen. Siehe Abbildung
11. Die Stoßstange bei den Punkten G an der Anhängervorrichtung befestigen.
12. Die Kunststoffabdeckung wieder an der Stoßstange anbringen.

4. Odstraňte zadní mlhovku.
5. Odstraňte vzpěry nárazníku. Nebude jich třeba.
6. Přiložte boční konzoly A, levou a pravou stranou k bodům B, ručně utáhněte.
7. Umístěte vzpěry C a připevněte je v bodech D a E, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
8. Upevněte část nosníku mezi boční destičky.
9. Seřídte mlhovku.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese. Viz schéma 1.
11. Upevněte nárazník k vlečné tyči v bodech G.
12. Připevněte zpět plastový kryt nárazníku.
13. Pro vozidla Double cab s náhonem na dvě kola a vozidla Double cab s náhonem na čtyři kola platí následující: Vložte rezervu na původní místo.
14. Připevněte dvou otvorovou otvorovou přírubovou kouli.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

### DŮLEŽITÉ

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

13. Das Ersatzrad wieder anbringen.
14. Die 2-Loch-Flanschkuigel montieren.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

### HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.**

1. Abaisser la roue de secours.
2. Retirer le capot en plastique du pare-chocs.
3. Démonter le pare-chocs.
4. Déposer le feu antibrouillard arrière.
5. Démonter les supports du pare-chocs. Ils ne seront plus utilisés.

© 488570/14-11-2013/5

1. Engedje le a pótkereket.
2. Szerelje le a lökhárító mianyc burkolatát.
3. Távolítsa el az ütközÉt.
4. Távolítsa el a hátsó ködlámpát.
5. Távolítsa el az ütközÉ támasztékait. A továbbiakban már nem lesz szüksége rá(juk).
6. Illessze az A jelű, bal és jobb oldali oldalsó konzolokat a B jelű pontokhoz, majd húzza meg kézzel.
7. Helyezze el a C támasztékokat és illessze a D és E pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
8. Helyezze fel a rúdelemet az oldallemezek közé.
9. Állítsa helyre a ködlámpát.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig. Lásd az ábrát 1.
11. Illessze a lökhárítót a vonóhoroghoz a G jelű pontoknál.
12. Helyezze vissza a lökhárító mianyc burkolatát.
13. Kétkerék-meghajtású Double cab és négykerék-meghajtású Double cab járművek esetén tegye a következőÉt: helyezze vissza a pótkereket eredeti helyére.
14. Illessze fel a kétlyukú peremgömböt.

**A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.**

### FONTOS

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedÉnkÉl.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentÉ anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérÉl tájékozódjunk kereskedÉnkÉl.
- \* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le

© 488570/14-11-2013/10

13. Ponownie umieścić koto zapasowe.

14. Zamontować dwu otworową kulę z krzyżą.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podrecznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrzepane.

- Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie

znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne

lub przewody paliwowe.

- Wszystkie ubyki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych

nakrętek.

- Słosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Urzeczywyc kulę w czystości, oraz parnięć o regularnym jej smarowa-

niu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpiec-

zeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres

jego użytkowania.

**ASENNUSOHJEET:**

**Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirro-**

**koskee kyseistä autoa**

1. Laske varapyöriä alemmaksi.

2. Poista muovisuojus puskurista.

3. Irrota puskuri.

4. Irrota takasumvalo.

5. Irrota puskurin kannattimet. Näitä ei enää tarvita.

6. Kiinnitä sivukannattimet A, vasen ja oikea puoli, löyhästi kohtiin B.

7. Aseta kannattimet C ja kiinnitä ne kohtiin D ja E, kiinnitä ne kaikki löy-

hästi.

8. Kiinnitä palkkiosa sivulievyn väliin.

9. Liitä jälleen sumvalo.

10. Kiristä kaikki puilit ja mutterit piirroksen mukaisesti. Ks. kuva 1.

11. Kiinnitä puskuri vetokoukkuun kohtiin G.

12. Aseta puskurin muovisuojus takaisin paikalleen.

13. aseta varapyöriä takaisin paikalleen.

14. Asema kaksi laipakulia.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkaalia käytetty**

**käsitirä.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

**TÄRKEÄÄ:**

\* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta

sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjättä.

\* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistet-

tava.

\* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleen-

myyjältä.

\* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin**

**sähkö-, jarru- tai polttoainetojen kanssa.**

\* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

\* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo-

**POKYN K MONTÁŽI:**

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který**

**nářes v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Spustte rezervu.

2. Sejměte z nárazníku plastový kryt.

3. Odstraněte nárazník

1. Sänk ned reservdäcket.

2. Ta bort plastskyddet från stötängaren.

3. Demontera stötängaren.

4. Avlägsna det bakre dimljuset.

5. Avlägsna stötdämparens stöd. Dessa förfaller.

6. Fäst sidostöden A, vänster och höger sida vid punkterna B, handfast.

7. Placera stöden C och fäst dem vid punkterna D och E, fäst sedan det

hela utan att dra åt ordentligt.

8. Montera balkdelen mellan sidoplåtorna.

9. Sätt tillbaka dimljuset.

11. Fäst stötängaren på dragkroken vid punkterna G.

12. Sätt tillbaka plastskyddet på stötängaren.

13. Sätt tillbaka reservdäcket på den ursprungliga positionen.

14. Montera flänskulan med två hål.

**Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets**

**delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**OBS:**

\* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

\* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall

detta avlägsnas.

\* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kul-

tryck.

\* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleled-**

**ningarna inte skadas.**

\* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterarna.

\* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningens tillsammans

bilens övriga dokument.

**DK**  
**MONTAGEVEJLEDNING:**

**För at vælge rigtig spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serie-**

**S**

**MONTERINGSANVISNINGAR:**

**Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna**

\* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après mon-

tage de l'attelage.

\* Reïtrer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par

point.

\* **de frein et de carburant.**

\* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique,**

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

ellement les points de fixation.

\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

liser le concessionnaire.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-

**REMARQUE:**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**notice du fabricant.**

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la**

15. Monter la rotule à bride à deux trous.

14. Remettre en place la roue de secours.

13. Remettre le capot en plastique sur le pare-chocs.

11. Fixer le pare-chocs sur l'attache-remorque aux points G.

gure 1.

10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma. Voir la fi-

9. Raccorder de nouveau le feu antirouillard.

8. Monter la poutre entre les plaques latérales.

E; monter l'ensemble sans serrer.

7. Positionner les supports C et les fixer à l'emplacement des points D et

rer.

6. Fixer les étriers latéraux A, à gauche et à droite des points B, sans ser-

sendte diagrammer der skal anvendes.

1. Løsn reservehjulet.
2. Fjern plastkappen fra kofangeren.
3. Demonter kofangeren.
4. Demonter den bageste tågelygte.
5. Demonter kofangerstøtterne. Disse bliver overflødige.
6. Monter sidebøjlerne A manuelt i venstre og højre side ved punkterne B.
7. Anbring støtterne C og monter disse ved punkterne D og E monter det hele manuelt.
8. Monter bjælkedelen mellem sidepladerne.
9. Tilslut tågelygten igen.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning. Se fig. 1.
11. Anbring kofangeren på anhængertrækket ved punkterne G.
12. Anbring igen plastkappen på kofangeren.
13. Læg reservehjulet på plads igen.
14. Monter den tohullede flangekugle.

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

#### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

sión de la bola admitida de su vehículo.

- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

I

#### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Fare scendere la ruota di scorta.
2. Rimuovere il rivestimento in plastica dal paraurti.
3. Smontare il paraurti.
3. Smontare il retronebbia.
5. Smontare i sostegni del paraurti. Questi pezzi non dovranno più essere montati.
6. Fissare manualmente i supporti laterali A, sinistro e destro, in corrispondenza dei punti B.
7. Posizionare i sostegni C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D ed E.
8. Montare la traversa fra i pannelli laterali.
9. Ricolleghere il retronebbia.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno. Vedi figura 1.
11. Posizionare il paraurti sul gancio traino in corrispondenza dei punti G.
12. Rimontare il rivestimento in plastica sul paraurti.
13. Rimontare la ruota di scorta.
14. Montare la sfera flangiata a due fori.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

E

#### INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Bajar la rueda de repuesto.
2. Retire la tapa de plástico del parachoques.
3. Desmontar el parachoques.
4. Desmontar el faro trasero antiniebla.
5. Desmontar los soportes del parachoques. Los mismos quedan anulados.
6. Coloque las abrazaderas laterales A, del lado izquierdo y derecho en los puntos B, apretándolas a mano.
7. Colocar los soportes C y fijarlos a la altura de los puntos D y E, montar el conjunto sin apretar mucho.
8. Montar la parte de larguero entre las placas laterales.
9. Volver a conectar el faro antiniebla.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico. Véase la figura 1.
11. Una el parachoques con el enganche para remolque en los puntos G.
12. Vuelva a colocar la tapa de plástico del parachoques.
13. Volver a poner en su sitio la rueda de repuesto.
14. Montar la bola de brida de dos orificios.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

#### N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la pre-

© 488570/14-11-2013/7

#### N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostrò rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL

#### INSTRUKCJA MONTAŻU:

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Opuścić w dół koło zapasowe.
2. Usunąć ze zderzaka kołpak z tworzywa sztucznego.
3. Zdemontować zderzak.
4. Zdemontować tylne światło przeciwmgielne.
5. Zdemontować wsporniki zderzaka. Te elementy nie będą ponownie używane.
6. Zamontować wsporniki boczne A, po lewej i po prawej stronie w punktach B, nie dokręcać.
7. Umieścić wsporniki C i umocować je w punktach D i E, lekko przymocować całość.
8. Zamontować odcinek poprzecznicy pomiędzy płytami bocznymi.
9. Znowu podłączyć światło przeciwmgielne.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem. Patrz rysunek 1.
11. Umieścić zderzak na haku holowniczym w punktach G.
12. Ponownie umieścić kołpak z tworzywa sztucznego na zderzaku.

© 488570/14-11-2013/8